

# บทที่ 1

## ปัญหาการออกเสียง

### 1.1 ความน่า

เสียงในภาษาไทยแบ่งออกเป็นเสียงสระ เสียงพัญชนะ และเสียงวรรษยุกต์ ในด้านการใช้ภาษาอัน มักจะไม่ค่อยมีปัญหานิดเดียว เนื่องจากเสียงสระ เป็นเสียงที่บ่อยครั้งที่สุดในศัพท์ภาษาไทย หลักที่หนึ่ง สมัยพ่อขุนรามคำแหงมหาราชนั้น ได้เปลี่ยนมาเป็นเสียงสระออก ในสมัยสมเด็จพระนารายณ์มหาราช ในค่าว่า สอง บดัน เวลาได้ผ่านมาตั้งแต่ 300 ปีแล้ว ภาษาไทยมาตรฐานก็ยังคงเสียงสระออกนั้นอยู่ (พิมพิพิธ ทวยเจริญ 2539:8) ปัญหานิดเดียวในการอักษรเสียงมักจะเกิดที่เสียงพัญชนะกับเสียงวรรษยุกต์ ซึ่งจะกล่าวถึงแต่เรื่องปัญหาการอออกเสียงพัญชนะและปัญหาการผันเสียงวรรษยุกต์ เท่านั้น

### 1.2 เสียงพัญชนะ

พัญชนะในภาษาไทยนี้นเมื่อค่านิงถึงรูป ก็จะมีอยู่ 44 รูป ซึ่งขึ้นอยู่เพียง 42 รูปเท่านั้น ส่วน ฤ ฤ ฤ ฤ นี้ในทางภาษาศาสตร์ถือว่าเป็นพยางค์ ในหมู่พัญชนะ 42 รูปนี้ เมื่อค่านิงถึงเสียงปรากรู้ว่า เมื่อเป็นพัญชนะต้นจะมีเพียง 21 เสียง และเมื่อเป็นพัญชนะท้ายค่าหรือตัวสระก็จะมีเพียง 8 เสียง ซึ่งเรียกว่า แม่กง แม่กง แม่กง แม่กง แม่กง แม่กง แม่กง แม่กง

พัญชนะท้ายค่าที่นับว่าเป็นแม่กง ได้แก่ ก ข ค ช

พัญชนะท้ายค่าที่นับว่าเป็นแม่กง ได้แก่ ง

พัญชนะท้ายค่าที่นับว่าเป็นแม่กงได้แก่ ຈ ҹ (ถ้ามีค่า) ڇ ڇ ڻ (ถ้ามีค่า) ڻ ڻ ڻ ڻ ڻ ڻ ڻ ڻ ڻ ڻ ڻ

พัญชนะท้ายค่าที่นับว่าเป็นแม่กง ได้แก่ ٺ ٺ ٺ ٺ ٺ ٺ ٺ ٺ

พัญชนะท้ายค่าที่นับว่าเป็นแม่กง ได้แก่ ٻ ٻ ٻ (ถ้ามีค่า)

ٻ (ถ้ามีค่า) ٻ ٻ ٻ

พัญชนะท้ายค่าที่นับว่าเป็นแม่กง ได้แก่ ڻ

พัญชนะท้ายค่าที่นับว่าเป็นแม่กง ได้แก่ ڻ

พัญชนะท้ายค่าที่นับว่าเป็นแม่กง ได้แก่ ڻ

พัญชนะที่ไม่เป็นตัวสระก็ ได้แก่ ٺ ٺ ٺ

นอกจากนี้แล้ว ภาษาไทยยังมีพัญชนะคู่ที่ออกเสียงควบกล้ำกัน ได้ 2 เสียงเมื่อเป็นพัญชนะตัวอักษรเดียว ในกรณีนี้ พัญชนะตัวแรก ได้แก่

ก ข ค ต ຖ ພ พ  
ส่วนพัญชนะตัวที่สองก็คือ ร (หรือ ฤ) กับ ล  
ตัวอักษร เช่น กรุ กลาง ชริบ ชลิบ ครุ คลาน ตรอง ทฤษฎี ปราบ  
ปลา ผลุด พริก พลิก  
ขอให้สังเกตว่า ไม่มีเสียงควบ ต ล ຖ ล และ พร  
ในที่นี้จะไม่กล่าวถึงเสียงควบกล้ำกับพัญชนะตัวที่สองเป็นตัว ว แหวน

### 1.3 ปัญหาการออกเสียงพัญชนะ

ปัญหาในด้านการออกเสียงพัญชนะมีทั้งที่ เป็นพัญชนะตัว  
และพัญชนะท้ายคำ ดังนี้

#### 1.3.1 พัญชนะตัว

ออกเสียงคล้ายภาษาอังกฤษ เช่น

- ช ออกเสียงคล้าย ch เช่น "บริงใจ"
- ช ออกเสียงเสียดแทรกมากขึ้น คล้ายเสียง sh  
เช่น "ฟูมฟีน"
- ด แทนที่จะใช้ปลายลิ้นแตะที่ปุ่มเหงือก กลับนำมาริ้ว  
ระหว่างพินบนกับพินล่าง คล้ายเสียง th ในคำว่า  
thin เช่น "ตีใจ"
- ท แทนที่จะใช้ปลายลิ้นแตะที่ปุ่มเหงือก กลับใช้ปลายสุดของ  
ลิ้นแตะแทน ลักษณะคล้ายกับเสียง t เช่น "กีนี"
- ส ออกเสียงเสียดแทรกมากขึ้น คล้ายเสียง s  
เช่น "สวาย"
- ร ออกเสียงคล้ายเสียง r เช่น "ความรัก"

#### 1.3.2 พัญชนะคู่

ในปัจจุบันนี้ มีคำเริมจากภาษาอังกฤษเข้ามามาก คำเหล่านี้มี  
เสียงควบกล้ำที่ไม่เคยปรากฏในภาษาไทยมาก่อน เมื่อก่อนนี้ คนไทย  
อาจจะออกเสียงคำเหล่านี้ไม่ได้ แต่ในขณะนี้มีคนไทยมากมายหลาย  
คนแล้วที่สามารถออกเสียงควบกล้ำใหม่ ๆ ได้ เช่น

ตร ໃນគ່າວ່າ ໄດຮີ

ນຮ ໃນគ່າວ່າ ບຣີສ

ບລ ໃນគ່າວ່າ ບລືອກ

ພຣ ໃນគ່າວ່າ ພຣີ

ຟລ ໃນគ່າວ່າ ພຸກ

ເສື່ອງຄວບກັ້າໄມ້ທີ່ເກີດຂຶ້ນນີ້ຈິງນັບວ່າເປັນຄວາມເປົ້າຍແປ່ງທີ່ແສດງໃຫ້

ເຫັນການປັບຕົວຂອງຜູ້ໃໝ່ພາສາ ສາມາດອອກເສື່ອງໃໝ່ ຖໍ່ໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນ

ແຕ່ການເປົ້າຍແປ່ງໃນດ້ານກາຮອກເສື່ອງພັ້ນຍັນນະຄູ້ນີ້ ບາງຄັ້ງ  
ທີ່ກ່າວ້າເສື່ອງເດີມເປົ້າຍແປ່ງແບ່ນໄປ ການນີ້ເຫັນນີ້ເກີດຂຶ້ນເມື່ອພັ້ນຍັນນະຕົວແຮກ  
ເປັນ ສ ແລ້ວລົດເສື່ອງຂະລົງໄປກາລຍເປັນພຍາງົງຕີເຕີຍວັນຄລ້າຍພາສາ  
ອັກກຸາ ເຊັ່ນ ສົຕາງົງ ບາງພຍາງົງແມ່ຈະມີສະຫະກໍາກັບກີ່ຢັງໂດນ  
ລົດເສື່ອງລົງໄປ ເຊັ່ນ ສະດວກ ອອກເສື່ອງວ່າ ສະດວກ

ກາຮອກເສື່ອງທີ່ເປົ້າຍແປ່ງແບ່ນໄປຈາກພາສາມາຕຽບຫຼວນດັ່ງກ່າວ້າຂ້າງຕົ້ນນີ້ສື່ອ  
ກັນວ່າເປັນປົງຫາກາຮີໃໝ່ພາສາໄທຂອຍໜ່າງໜຶ່ງ ແຕ່ເປັນປົງຫາທີ່ສາມາດແກ້ໄຂ  
ໄດ້ດ້ວຍການຝຶກຝົນ (ພິມທີພົມ ກວມເຈົ້າຍ 2539:18)

### 1.3.3 ພັ້ນຍັນນະຕົວສະກຳ

ພັ້ນຍັນນະກໍາຍັດນີ້ ເນື້ອເປັນແນ່ຕົວສະກຳດີ ກີ່ຈະອອກເສື່ອງຕາມ  
ແມ່ຕົວສະກຳດີນີ້ ໂດຍໄມ້ມີການປັບລ່ອຍລມຕາມອອກມາອັກ ແຕ່ໃນປັຈຈຸບັນນີ້ ດັ່ງ  
ໄກຍບາງຄົນເຮັມອອກເສື່ອງພັ້ນຍັນນະກໍາຍັດຕ່າງໆໄດ້ໃໝ່ອັກ 4 ເສື່ອງ ດື່ອ

ໜີ້ພຸລືສ ເຊັ່ນ tīch (ຈາກ touch)

ບຸsh (ຈາກ bush)

ກອl̩f (ຈາກ golf)

ມoall (ຈາກ mall)

ນິກr (ຈາກ NICs)

ກາr'ಡeනs (ຈາກ gardens)

ເອດr (ຈາກ AIDS)

ພີລີປິນs (ຈາກ Philippines)

ເກມr (ຈາກ games)

ໃນກິ່ນໃໝ່ອັກຊຣ໌ຣມັນເປັນຕົວເຂີຍ ເພື່ອໃຫ້ເຫັນວ່າມີການປັບລ່ອຍລມ  
ຕາມອອກມາດ້ວຍແບນພາສາອັກກຸາ ແຕກຕ່າງຈາກພັ້ນຍັນນະໄກຍຊື່ເສື່ອງຈະ  
ຫຍຸດນຶ່ງອຸ່ນປາກເນື້ອເປັນພັ້ນຍັນນະກໍາຍັດຫົວໜ້ວຍໄນ້ອອກເສື່ອງເລຍເນື້ອມື  
ເຄື່ອງທໍາມຍັດທ່ານາຕໍ່ກັບ ເຊັ່ນ ນຸ້ງ ກາລ ຮສ ມົງສ

ຄວາມເປົ້າຍແປ່ງໃນກາຮອກເສື່ອງທີ່ໄດ້ກ່າວ້າຂ້າງຕົ້ນນີ້ ເກີດຂຶ້ນ  
ຈາກອັກຫີພລຂອງພາສາຕ່າງປະເທດ ກາຮອກເສື່ອງເຊັ່ນນີ້ໄມ້ມີປົງຫາໃນ

ด้านการสื่อสาร แต่อาจจะเป็นปัญหานั้งหากเสียงนั้น ๆ ยังไม่ได้รับการยอมรับในสังคมบางกลุ่ม

#### 1.4 เสียงวรรณยุกต์

วรรณยุกต์ คือเสียงสูงต่ำในคำ ถ้าออกเสียงสูงต่ำผิดไป ความหมายก็จะผิดไปด้วย ความหมายในที่หมายถึงความหมายของคำนั้นจริง ๆ ไม่ใช่เพียงการเน้นความรู้สึกหรืออารมณ์เท่านั้น

ปัญหาด้านเสียงวรรณยุกต์ส่วนใหญ่เป็นเรื่องของการอ่านการเขียนคำ แต่เพื่อชี้ให้เห็นความเบี่ยงเบนของระดับเสียง จึงต้องยกเรื่องระบบมาตรฐานขึ้นมากล่าวก่อน ดังนี้

เสียงวรรณยุกต์ในภาษาไทยมาตรฐานมี 5 เสียงคือ

สามัญ เอก โท ตรี จัตวา

ตัวอย่าง เช่น ก้า ก่า ก้า ก้า ก้า

เสียงวรรณยุกต์มีความเกี่ยวข้องกับพัญชนะคือ ในภาษาไทยมี การแบ่งพัญชนะออกเป็น 3 พาก ได้แก่ พัญชนะเสียงกลาง พัญชนะเสียงสูง และ พัญชนะเสียงต่ำ หรือที่ตาราเดิมเรียกว่า อักษรกลาง อักษรสูง อักษรต่ำ หรือ อักษรสามหนู พัญชนะเสียงกลาง คือพัญชนะที่ผันเสียงได้ครบถ้วน 5 เสียง และเขียนได้ครบถ้วน 5 เสียง โดยใช้รูปวรรณยุกต์ตรงตามเสียง เช่น

ก้า ก่า ก้า ก้า ก้า

พัญชนะเสียงกลาง มีดังนี้คือ

ก

ก

ก (ู)

ก (ู)

บ

ป

อ

พัญชนะเสียงสูง และ พัญชนะเสียงต่ำ ที่สามารถผันได้ครบถ้วน 5 เสียงเช่นกัน แต่เขียนไม่ได้ครบ ต้องนำพัญชนะเสียงสูง และพัญชนะเสียงต่ำมาใช้ร่วมกันจึงจะเขียนได้ครบ เช่น

ค่า ช่า ค่า/ช่า ค้า ชา

งา หง่า ง่า ง้า หงา

ขอให้สังเกตว่า พัญชนะเสียงสูงและพัญชนะเสียงต่ำนี้เมื่อผันเสียง รูปวรรณยุกต์ที่ใช้อาจจะไม่ตรงตามเสียงวรรณยุกต์ก็ได้ ดังในตัวอย่างข้างต้น

พัญชนะเสียงสูง

ชา ไม่มีรูปวรรณยุกต์ แต่มีเสียงจัตวา

พัญชนะเสียงต่ำ

ค่า ง่า มีรูปวรรณยุกต์เอก แต่มีเสียงโท

ค้า งา มีรูปวรรณยุกต์โท แต่มีเสียงตรี

พัญชนะเสียงสูงนั้นสามารถสังเกตได้จากชื่อที่มีพื้นเป็นเสียงสูง

ดังนี้

ช

ฉ

ถ (ฐ)

ผ

ຟ

ສ (ສ ຊ)

ຫ

ที่เหลือยกนั้นเป็นพัญชนะเสียงต่ำ

พัญชนะเสียงต่ำนี้ก็hangแบ่งต่อไปได้อีกเป็นพัญชนะเสียงต่ำคู่ และ พัญชนะเสียงต่ำเดียว

พัญชนะเสียงต่ำคู่ก็คือ พัญชนะเสียงต่ำที่มีคู่เป็นพัญชนะเสียงสูงซึ่งมีที่เกิดของเสียงและรูปลักษณะของเสียงเหมือนกัน ดังนี้

พัญชนะเสียงต่ำคู่ พัญชนะเสียงสูง

គ (ຂ)

ຂ

ໝ (ໝ ໂ ໝ)

ໝ

ພ (ພ)

ຜ

ຟ

ຟ

ໜ

ສ (ສ ຊ)

ຫ

ຫ

ພម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន ឬ ពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន  
និង ពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន

៤

ន

អ

ខ (រូ)

ទ

ល

វ

ដើម្បីចុះតាមលើយកតាំងខ្លួន ពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន

ពម្ពុជនាលើយកតាំង	ពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន	ពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន	ពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន
១. ក	ក	គ (ឯ)	ស
២. ច	ធម	ធម (ឯ)	ន
៣. ទ (ឯ)	ធម (ឯ)	ធម (ឯ ធម ធម)	អ
៤. ធម (ឯ)	ធម	ធម (ឯ)	ធម (ឯ)
៥. ប	ធម	ធម	ទ
៦. ប	ស (ឯ ធម)	ធម	ល
៧. ឯ	ឯ	ធម	វ

ពម្ពុជនាលើយកតាំង ពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន សរសើរ សរសើរ ដើម្បី  
ប្រកបនុញ្ញនឹងពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន ដើម្បីប្រកបនុញ្ញនឹងពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន  
ដើម្បីប្រកបនុញ្ញនឹងពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន ដើម្បីប្រកបនុញ្ញនឹងពម្ពុជនាលើយកតាំងខ្លួន

សម្រាប់	សរសើរ	សរសើរ	សរសើរ
សាមុ	កា គា ឃា	ការ គារ ឃារ	- - -
កែក	កំ ឃំ ឃំ	កំរាយ ឃំរាយ ឃំរាយ	កាក ឃាក ឃំរាយ
ទី	កី ឃោ ឃោ	កីរាយ ឃោរាយ ឃោរាយ	កីរាយ ឃោរាយ

ตรี	ก้า ค้า จ้า	ก้าน ค้าน จ้าน	ก้าก ค้าก จ้าก
จัตวา	ก้า ชา หงา	ก้าน ชาน หган	- - -
เสียง	สารเสียงสัน	สารเสียงสัน	สารเสียงสัน
	ไม่มีตัวสะกด	ตัวสะกดค่าเป็น	ตัวสะกดค่าตาย
สามัญ	- - -	กัน คัน จัน	- - -
เอก	กะ ขะ หงะ คะ	กัน ขัน หงัน คัน	กัก ขัก หงัก คัก
โท	ก็ะ งะ ขะ	กัน คัน จัน	กัก คัก จัก
ตรี	ก็ะ คง งะ	กัน คัน จัน	ก็ก คง จัก
จัตวา	- - -	กัน ขัน หงัน	- - -

สำหรับสารเสียงสัน ไม่มีตัวสะกดนั้น ต่ำราดังเดิมบางเล่มก็  
กำหนดให้เขียนเสียงจัต瓦ได้เป็น

- หงะ งะ งะ งะ

- หนะ นະ นະ นະ

แต่ที่ตรงกันทุกต่ำรา ก็คือ ไม่มีการใช้ ไม่ตรี กับอักษรต่ำหรือ  
พยัญชนะเสียงต่ำ

## 1.5 ปัญหาการผันเสียงวรรณยุกต์

ปัญหาในด้านการผันเสียงวรรณยุกต์มีอยู่ 2 เรื่องคือ ด้านการ  
อ่าน กับด้านการเขียน

### 1.5.1 ปัญหาในด้านการอ่าน

ภาษาถิ่นในประเทศไทยอาจจะแบ่งออกได้เป็น 4 ภาคคือ<sup>1</sup>  
ภาษาถิ่นภาคพายัพ ภาษาถิ่นภาคอีสาน ภาษาถิ่นภาคกลาง และภาษา  
ถิ่นภาคใต้ ภาษาเหล่านี้ต่างก็สืบเนื่องมาจากภาษาแม่ดังเดิมภาษา  
เดียวกัน แต่ในปัจจุบันอาจจะมีความแตกต่างกันทั้งเรื่องเสียง ความ  
หมาย และค่า ทั้งนี้ เพราะรายผู้พูดอยู่ห่างจากกัน และได้ติดต่อสัมผัสร้อยกับ  
ภาษาของชาติต่าง ๆ แตกต่างกันไป

ภาษากรุงเทพฯซึ่งนับว่าเป็นภาษาถิ่นภาคกลางภาษาหนึ่งก็อ  
ว่าเป็นภาษามาตรฐานหรือภาษาราชการของประเทศไทยดังได้กล่าวแล้ว  
ข้างต้น เมื่อกล่าวถึงลักษณะภาษาไทยโดยทั่ว ๆ ไปก็มักจะกล่าวถึง  
ลักษณะของภาษามาตรฐานหรือภาษาถิ่นกรุงเทพฯนั้นเอง

เมื่อกล่าวว่าเสียงวรรณยุกต์ของภาษาไทยมี 5 เสียง คือ สามัญ เอก โท ตรี และจัตวา นั้น เราย้ายถึงเสียงวรรณยุกต์ของภาษากรุงเทพฯ ภาษาไทยในอินเดียฯ อาจจะมีเสียงวรรณยุกต์มากกว่าห้าได้ เช่น ภาษาสังขลา มีเสียงวรรณยุกต์ 7 เสียง ภาษาเพชรบูรณ์ มีเสียงวรรณยุกต์ 6 เสียง

คำค่าเดียวกันอาจจะมีเสียงวรรณยุกต์ต่างกันในภาษาต่างกันก็ได้ เสียงจัต瓦ในภาษากรุงเทพฯอาจจะกล้ายเป็นเสียงโทในอีกถิ่นหนึ่งก็ได้ เช่น สม ในถิ่นหนึ่ง อาจจะออกเสียงว่า ส้ม ในอีกถิ่นหนึ่งก็ได้ แต่เราไม่อาจทราบได้ว่า คนไทยในสมัยที่สุโขทัยและอยุธยาเป็นราชธานีนั้นออกเสียงวรรณยุกต์อย่างไร มีระดับเสียงอันเดียวกับระดับเสียงในปัจจุบันหรือไม่

แม้ว่าการออกเสียงวรรณยุกต์ของคนไทยถิ่นต่าง ๆ จะต่างกันแต่สิ่งหนึ่งที่เหมือนกันก็คือ ในปัจจุบันมีการใช้รูปวรรณยุกต์เพียง 4 รูปเท่านั้นคือ ไม้เอก ไม้โท ไม้ตรี และไม้จัตวา แต่ในสมัยสุโขทัยมีรูปวรรณยุกต์ใช้เพียง 2 รูปเท่านั้น คือ ไม้เอก กับไม้โท (ซึ่งมีรูปร่างเหมือนภาษาบท) จึงมีผู้สันนิษฐานว่า ในขณะนั้นภาษาสุโขทัยคงมีเสียงวรรณยุกต์เพียง 3 หน่วยเท่านั้น ส่วนภาษาอยุธยาอาจจะมีเสียงวรรณยุกต์ถึง 6 หรือ 7 หน่วย

ระดับเสียงที่ถือได้ว่าเป็นเสียงวรรณยุกต์อันเดียวกันนั้น ไม่จำเป็นต้องมีระดับที่เท่ากันสนิทก็ได้ เสียงโทและเสียงตรีของคนบางคนหรือคนบางกลุ่มอาจจะสูงกว่าเสียงโทและเสียงตรีของคนบางคนหรือบางกลุ่ม ผู้ที่ไม่คุ้นเคยกับระดับเสียงของคนอีกกลุ่มนั้นอาจจะมีความรู้สึกว่าเสียงวรรณยุกต์ของคนอีกกลุ่มนั้นเพี้ยนไปก็ได้ เช่น "น้อง ๆ ทีร้าว" (น้อง กับ ร้าว เชื่อผิดหลักการใช้รูปวรรณยุกต์ในที่นั้นต้องการแสดงเสียงที่สูงขึ้นไปอีก 1 ระดับเท่านั้น)

ส่วนเหตุที่ทำให้ระดับเสียงต่างออกปะเปลี่นนี้จะเป็นเพราะเกิดการเปลี่ยนแปลงทางด้านเสียงไปตามชีวภาพของภาษา หรือเกิดขึ้นเพราะต้องการเรียกร้องความสนใจนั้นขึ้นเป็นเรื่องที่จะต้องสังเกตกันต่อไป

ในภาษาไทยมาตรฐานนั้น รูปวรรณยุกต์กับเสียงวรรณยุกต์จะตรงกันแต่เฉพาะในการพิทักษ์กับค่าที่มีพัญชนะต้นเป็นพัญชนะกลาง มีสาระเสียงยาว ไม่มีตัวสะกด หรือค่าที่มีพัญชนะต้นเป็นพัญชนะกลาง มีตัวสะกดค่าเป็น เช่น

ก้า ก้า ก้า ก้า ก้า  
 กาน กาน กาน กาน กาน  
 กัน กัน กัน กัน กัน  
 ในกรณีที่พยัญชนะต้นเป็นพยัญชนะสูงหรือต่ำ รูปวรรณยุกต์กับเสียงวรรณยุกต์อาจจะไม่ตรงกันก็ได้ ดังที่ได้กล่าวไว้แล้วข้างต้น  
 ในกรณีที่ต้องการเน้นความรู้สึกในคำช้า เสียงแรกนั้นไม่ว่าจะเป็นเสียงอะไรก็จะเปลี่ยนไปเป็นเสียงตรี เช่น  
 พยัญชนะกลาง เสียงสามัญ ตายตาย เปลี่ยนเป็น ต้ายตาย  
 พยัญชนะต่ำ เสียงสามัญ งงงง เปลี่ยนเป็น งงงง  
 พยัญชนะกลาง เสียงเอก เก่งเก่ง เปลี่ยนเป็น เ�็งเก่ง  
 พยัญชนะต่ำ เสียงเอก หยิกหยิก เปลี่ยนเป็น ชิกชิก  
 พยัญชนะสูง เสียงเอก สุกสุก เปลี่ยนเป็น ชุกชุก  
 พยัญชนะกลาง เสียงโทก เก้อเก้อ เปลี่ยนเป็น เ�ือเก้อ  
 พยัญชนะต่ำ เสียงโทก ใจใจ เปลี่ยนเป็น ใจใจ  
 พยัญชนะสูง เสียงโทก ส้มส้ม เปลี่ยนเป็น ซัมซัม  
 พยัญชนะกลาง เสียงจัตวา จ้อยจ้อย เปลี่ยนเป็น จือจ้อย  
 พยัญชนะต่ำ เสียงจัตวา ห្មห្ម เปลี่ยนเป็น ห្មห្ម  
 พยัญชนะสูง เสียงจัตวา สายสาย เปลี่ยนเป็น ช้วยสาย  
 แต่เมื่อเสียงเดิมเป็นเสียงตรีอยู่แล้ว เมื่อต้องการเน้นเสียงแรก เสียงนั้นมักจะสูงกว่าเสียงตรี แต่ไม่มีรูปวรรณยุกต์จะใช้ เพราะไม่ได้แสดงความหมายใหม่

คำประเกณ์ อาจจะมีการใช้รูปไม้ตรีกับกัน ทั้ง ๆ ที่ไม่มีในหลักการเขียน เช่น

ร้ายร้าย	เขียนเป็น	ร้ายร้าย
รื้อรื้	เขียนเป็น	รื้อรื้
มือไรดีน้า	เขียนเป็น	มือไรดีน้า

เพื่อเน้นเสียงเท่านั้น ขอให้สังเกตว่าระดับเสียงของคำว่า ต้าย ตรงกับระดับเสียงของคำว่า ร้าย แต่เมื่อต้องการเน้นมาก ๆ ต้าย อาจจะออกเสียงในระดับเดียวกับคำว่า ร้าย ก็ได้

### 1.5.2 ปัญหาในด้านการเขียน

ในด้านการเขียนจะเป็นเรื่องการใช้รูปวรรณยุกต์ผิด โดยเฉพาะอย่างเช่นเมื่อพยัญชนะต้นเป็นพยัญชนะเสียงต่ำ และต้องการใช้เสียงตรี

เสียง	สามัญ	เอก	โท	ตรี	จัตวา
พยัญชนะเสียงกลาง	-	กาก	ก้าก	ก้าก	-
	-	กະ	กະ	กະ	-
พยัญชนะเสียงสูง/ต่ำคู่	-	ขาก	ข้าก/คาก	ค้าก	-
	-	ขະ	ขະ/คະ	คະ	-
พยัญชนะเสียงต่ำเดี่ยว	-	หังก	งก	งก	-
	-	หং	ং	ং	-

คำที่เขียนไม่ได้ แต่ออกรสเสียงได้ก็คือ คำตายที่มีสระเสียงยาว กับคำที่มีสระเสียงสั้น เมื่อเป็นเสียงสามัญ กับเสียงจัตวา

ขอให้สังเกตว่า พยัญชนะเสียงสูงและพยัญชนะเสียงต่ำนั้นไม่เคยใช้ไม้ตัวเรียก โดยเฉพาะพยัญชนะเสียงต่ำนั้น เมื่อใช้ไม้เอกจะเป็นเสียงโท และเมื่อใช้ไม้โทจะเป็นเสียงตรี

ในปัจจุบันนี้ เกิดความบกพร่องในเรื่องการใช้รูปวรรณยุกต์กับพยัญชนะเสียงต่ำกันมาก เพราะมักจะเพลオใช้รูปไม้ตัวเรียกแทนเสียงตรีอยู่เสมอ เช่น គុណធម្មុប គិច ទោង ឃនុសុប ឱ្យសាយ ឃាស់ពុជ កូបិត អមវកនីក នឹត នីម នីមុនុម សុកកេវី និត នីមី ឱ្យកាយការ លើកប្រចុង វាយ ទូមដើរ ទីយុល់ខែនី

วิธีแก้ไขให้เปรียบเทียบคำที่ส่งสัยว่าจะเขียนผิดกับคำไทยซึ่งเป็นที่รู้จักกันดีอยู่แล้ว ดังนี้

คำที่ส่งสัย	คำเปรียบเทียบ
គុណធម្មុប	គីន/ឃីន
គិច	គា
ទោង	ទោង
ឱ្យសាយ	ឱ្យសាយ
ឃាស់ពុជ	ឃាត/ឃុន
កូបិត	កូ/កួង
អមវកនីក	នីង/នីម
នឹត	នីត
នីម	នីម
សុកកេវី	សក
នីមុនុម	នីមុ
និត	និត

ຮົມເພຂງ	ເພຂນ
ໄມ້	ໄມ້
ຂາກຍາກ	ຂ້າຍ
ເພລງຮັກ	ຮອນ
ສຶກປະຕູ	ລວນ
ວ້າຍ	ວ້າວຸ່ນ
ຮື້ຍເຫັນຂອຍ	ນາຍຫ້ອຍ
ຈາກຄໍາເທິ່ງເສີ່ງກັງໜົດນີ້ຈະເຫັນໄດ້ວ່າ ເສີ່ງຕົວລົວນແຕ່ໃໝ່ໄມ້	
ໂກກໍາກັບທັງສັນ	

### 1.6 ສຽບ

ບັນຫຼືໄດ້ກລ່າວຄົງເສີ່ງພັກຟັນຈະແລະວັດທະຍົກຕໍ່ໃນກາຊາມາຕຣອານ  
ຈາກນັ້ນໄດ້ສື້ໃຫ້ເຫັນຄວາມເນື່ອງເບີນທີ່ເປັນປົກກາໃນປັຈຸບັນ ຕລອດຈົນວິທີ  
ແກ້ໄຂບາງປະກາຮ ນອກຈາກສື້ເປັນໄດ້ສື້ໃຫ້ເຫັນຄວາມເປົ່າຍັນແປ່ລົງບາງ  
ປະກາຮກີ່ມີໃຫ້ປົກກາຮໃຫ້ກາຫາ ແຕ່ອາຈເປັນປົກກາໃນດ້ານກາຍອມຮັບ  
ຫຼືອໄມ່ຂອມຮັບຂອງຄົນບາງກລຸມ